

# Internationaux de France EDF à la mer



La Fédération Française des Sociétés d'Aviron (FFSA) organise  
le dimanche 17 octobre 2004 à La Grande Motte  
les Internationaux de France EDF à la mer.

*The French Rowing Federation (FFSA) is organising  
the EDF International Sea Rowing Championships  
in La Grande Motte on Sunday October 17, 2004.*



## Programme

### Programme

Samedi 16 octobre 2004 <i>Saturday October 12, 2004</i>	à partir de 15 h 30 : <i>3:30 p.m.</i>	essai des bateaux <i>Training opens</i>
Dimanche 17 octobre 2004 <i>Sunday October 13, 2004</i>	à 8 h 00 : <i>8:00 a.m.</i>	réunion des chefs de bords <i>Boat-Captains meeting</i>
Dimanche 17 octobre 2004 <i>Sunday October 13, 2004</i>	de 10 h 00 à 12 h 00 <i>10:00 to 12:00</i>	régates <i>Regatta</i>

## Les bateaux

### Boats

Les courses se déroulent uniquement en 1x, 2x et 4 avec barreur, en pointe ou en couple.  
Les bateaux utilisés ont une jauge adaptée à ce type de compétition. Ils garantissent la sécurité des concurrents et sont très rapides. Des bateaux seront prêtés aux équipes étrangères.

*Races are held in the following boats : 1x, 2x and coxed 4 (sculling or sweep).*

*Competitors will have to use sea-rowing boats that meet specific size and safety requirements to ensure fairness and safety of competitors. The French Federation will lend boats to foreign teams.*



HS1x ou FS1x - «solo»  
*M1x or W1x - Solo*  
longueur maximum : 6,00 m  
*maximum length: 6,00 m*  
largeur minimum : 0,75 m  
*minimum width: 0,75 m*  
poids minimum : 35 kg  
*minimum weight: 35 kg*



HS2x ou FS2x - «double»  
*M2x+ or W2x - Double*  
longueur maximum : 7,50 m  
*maximum length: 7,50 m*  
largeur minimum : 1,00 m  
*minimum width: 1,00 m*  
poids minimum : 60 kg  
*minimum weight: 60 kg*



HS4+ ou FS4+ - «quatre»  
*M4+ or W4+ - Coxed Four*  
longueur maximum : 10,70 m  
*maximum length: 10,70 m*  
largeur minimum : 1,30 m  
*minimum width: 1,30 m*  
poids minimum : 150 kg  
*minimum weight: 150 kg*

## La course

### The race

La compétition se déroule en mer dans la Baie de la Grande Motte. Sa situation permet d'avoir un parcours marin avec de la navigation. Les spectateurs peuvent suivre la course en permanence. La distance de parcours est de 6 km pour les femmes et de 12 km pour les hommes.

*The competition is held in La Grande Motte Bay where, depending on the weather, competitors can meet strong sea conditions and have to use navigation skills. Spectators will be able to follow the race throughout. The race distance is 6 km for women and 12 km for men.*



## Équipes

### Teams

Les équipes peuvent être des équipes de clubs ou de clubs combinés pour autant qu'il s'agissent de clubs d'aviron situés sur les côtes de mer. Tous les rameurs et barreurs doivent être âgés de plus de 18 ans.

*The teams entered must represent coastal clubs. The crews can be club teams or mixed clubs teams. All rowers and coxes must be over 18 years of age.*

## Accueil des concurrents étrangers

### Accommodation for foreign teams

La Fédération Française des Sociétés d'Aviron (FFSA) offre gratuitement les repas et l'hébergement à 10 personnes par pays du vendredi soir 15 octobre au dimanche après-midi 17 octobre. Les transports et déplacements sur place sont à la charge de chaque équipe.

*The French Rowing Federation (FFSA) is offering free accommodation and meals for 10 rowers per country, from Friday evening October 15th to Sunday afternoon October 17th, 2004. Teams are responsible for their own local transport.*

## Situation

### Location



## Plus d'informations

### For more information

Contactez la fédération française d'aviron (FFSA)

*Contact the French Rowing Federation (FFSA)*

Fédération Française des Sociétés d'Aviron  
17, boulevard de la Marne - 94736 Nogent-sur-Marne CEDEX - FRANCE  
Tél. : 33 (0)1 45 14 26 40 - Fax : 33 (0)1 48 75 78 75  
ffsa@avironfrance.asso.fr - <http://www.avironfrance.asso.fr/>

